

## LIBROS ADQUIRIDOS POR DON PEDRO FERMIN DE VARGAS EN SUS VIAJES POR LAS ANTILLAS

Escribe: SERGIO ELIAS ORTIZ

Entre los papeles relacionados con la vida de Don Pedro Fermín de Vargas, que pueden consultarse en el Archivo General de Indias de Sevilla, hay una carta de él y una lista de libros que envía al Administrador de Correos de La Habana, Don José Fuertes, antiguo amigo suyo, luego su corresponsal y a la vez espía de sus pasos para aprisionarlo, con el objeto de que se los guardase "en algún rincón de su casa". Vargas había contraído esta amistad con ocasión de un viaje a Cartagena de Indias, en calidad de Oficial Mayor del Despacho del Virrey Caballero y Góngora, en visita a esta ciudad donde Fuertes desempeñaba entonces un cargo oficial en la Real Hacienda. Según se deduce de la correspondencia de ambos se trataron allí estrechamente, quedaron prendados uno de otro, por la honorabilidad intachable de Fuertes por un lado y los grandes talentos y preparación de Vargas por el otro, de suerte que éste, echado a rodar por playas extranjeras, huído de su tierra nativa y perseguido por la justicia, no encontró a quien mejor que a su antiguo amigo confiar los libros que iba adquiriendo a su paso por las islas del Caribe.

En Pedro Fermín de Vargas los libros fueron una obsesión para calmar su espíritu inquisitivo y el anhelo de profundizar sus conocimientos en diferentes ramos del saber humano. En Santafé, en Zipaquirá, en Filadelfia, a donde quiera que iba, los libros eran sus compañeros y constituían su desahogo. Sabemos que los canjeaba con su amigo Nariño y podemos conjeturar que su biblioteca particular, que incluía libros entonces prohibidos, era de bastante consideración. Sus escritos, de verdadero polígrafo, y sus observaciones de pensador, son trasunto fiel de sus vastas y variadas lecturas. En un momento de crisis terrible espiritual y material para el ilustre prófugo en Nueva York, donde tuvo que ganarse la vida como sirviente de hotel, "los libros y la pluma eran su pasatiempo; con todo esto no dejaban de percibirse en él algunos momentos de melancolía algo extraordinaria", escribía su amigo y protector el norteamericano Mr. Sire. Sus preferencias e inclinaciones estaban por las *Ciencias naturales* de que había sido discípulo aprovechado del sabio Mutis en la Expedición Botánica; la *medicina* que había estudiado por propia cuenta y hasta hecho experimentos sobre las cualidades curativas del *guaco* y le iba a servir más tarde como profesión en Francia en el empleo de practicante en el

Hospital General de París y la *química* a que se dedicó en sus últimos años para operar "varias destilaciones" que según él se proponía llevar a la práctica en el futuro. Con este criterio escogía los libros que iba comprando en los puertos y de ello da fe la lista de los que remitía desde Kingston a depositarlos en su amigo Fuertes, como se verá más adelante. Fuertes recordaba más tarde las confidencias que le había hecho Vargas sobre sus viajes por las Antillas: "Me contó, escribe aquél, que en 1790 arrastrado de una violenta pasión, abandonó su familia y huyó con una mujer casada por el Orinoco: que en Puerto Cabello se embarcó para Curazao, en donde en Santa Cruz, San Thomas y Puerto Rico, se había mantenido la mayor parte del tiempo hasta que fue a Jamaica donde se aplicó a la facultad de Medicina; que a la guerra con los ingleses lo hicieron detener como prisionero y que siempre pasó en estas correrías, con su segundo nombre y apellido; esto es *Fermín Sarmiento*". Dentro de ese itinerario hizo su mercado de libros, alrededor de 120 volúmenes, debiéndose tener en cuenta que estas compras las hacía cuando sus recursos económicos apenas se lo permitían, pues dejaba deudas en el Virreinato de Santafé, que uno de los que le acompañaron a salir del territorio le robó algunas onzas de oro y tenía que hacer frente a la vida en tierras desconocidas para él y para Bárbara Forero que lo acompañaba en sus andanzas.

He aquí los curiosos documentos sobre los libros de Don Pedro Fermín de Vargas:

"Kingston, 10 de abril de 1796.

Señor don José Fuertes.

Mi venerado señor y dueño:

Como supongo a v. m. instruido en los incidentes que me obligaron a salir de mi Patria y a andar errante en países extranjeros, no se sorprenderá v. m. al ver mis letras escritas desde esta tierra, tampoco se sorprenderá de que después de los favores que me prodigó v. m. en otros tiempos tenga hoy la confianza de solicitar cerca de v. m. no una subsistencia necesaria, que mis brazos aunque débiles, como son, bastan para proporcionarme, si no la protección de un hombre que ama a sus semejantes, que se compadece de sus flaquezas y que puede sacar a un desvalído de los brazos de la desesperación. Tal es el carácter de v. m. y tal la confianza que yo tengo en sus virtudes. En fin si la suerte me permite hablar con v. m. algún día sabrá v. m. de mí toda la serie de sucesos y aventuras, únicas en mi temperamento, y en los climas en que se han representado. Temo explicarme mas por que no conozco si no de ayer los sujetos intermedios.

Habiendo recogido en mis viajes algunos libros de Historia Natural y de Medicina profesiones que hacen hoy el único consuelo de mi vida, he determinado enviarlos a esa Plaza, a ponerlos en seguridad, y no conociendo en ella si no a v. m. me tomo la libertad de dirigírselos. Espero v. m. tenga la bondad de recibirlos y mandarlos guardar en algún rincón de su casa. Incluyo el inventario de ellos y también la llave del baúl en que van incluidos.

Me enterece cuando recuerdo los tiempos en que merecí la amistad o a lo menos la benevolencia de v. m. el corazón me dice que m. v. es siempre el mismo y que no me engaño en mis conjeturas v. m. conoce los hombres: Nosotros no nacimos para la perfección el mejor es aquel que menos vínculos tiene.

Adiós mi estimado señor yo soy de v. m. afectísimo y sincerísimo servidor Q. S. M. B.

*Pedro Fermín de Vargas.*

P.— D.—No se fatigue v. m. en contestar a menos que no reciba otra de mi mano en que lo exija”.

Inventario de los libros entregados al Capitán Juan Bautista Carrillo para entregar al señor don José Fuertes.

|   |         |
|---|---------|
| Wanservieten, <i>Comentarios</i> .....                      | 2 tomos |
| <i>Curso de Agricultura</i> , de Rozier.....                | 1 ”     |
| Bufon, <i>Historia Natural</i> .....                        | 31 ”    |
| <i>Diccionario de Historia Natural</i> .....                | 1 ”     |
| <i>Medicina Doméstica</i> .....                             | 5 ”     |
| Walter, <i>Lecciones de Física</i> .....                    | 6 ”     |
| Ergand de la Forde, <i>Curso de física</i> .....            | 4 ”     |
| Geofroy, <i>Materia Médica</i> .....                        | 11 ”    |
| <i>Diccionario de la Salud</i> .....                        | 3 ”     |
| <i>Cartas del Abate Servini</i> .....                       | 1 ”     |
| <i>Enfermedades de los Europeos en países cálidos</i> ..... | 1 ”     |
| <i>Enfermedades venéreas</i> .....                          | 3 ”     |
| <i>Cartas del Conde Carli sobre la América</i> .....        | 1 ”     |
| <i>Fiebres de Doner</i> .....                               | 1 ”     |
| <i>Horacio</i> .....  | 1 ”     |
| <i>Historia de las plantas</i> .....                        | 2 ”     |
| <i>Cartas Críticas</i> .....                                | 1 ”     |
| <i>Viaje de Crimea, a la rústica</i> .....                  | 1 ”     |
| <i>Diccionario de la lengua Italiana</i> .....              | 1 ”     |
| <i>Viaje de Italia, a la rústica</i> .....                  | 2 ”     |
| Knox, <i>Sermones</i> .....                                 | 1 ”     |
| <i>Suplemento a la Historia Natural</i> .....               | 2 ”     |
| Wahgt (?) <i>Sobre Vapores</i> .....                        | 1 ”     |
| <i>Sobre el Tétanos</i> .....                               | 1 ”     |
| <i>Espectador</i> .....                                     | 1 ”     |
| <i>Tratado del Vértigo</i> .....                            | 1 ”     |
| <i>Viaje a los Pirineos</i> .....                           | 1 ”     |
| <i>Odisea de Homero</i> .....                               | 1 ”     |
| <i>Diccionario Griego Chino</i> .....                       | 1 ”     |
| <i>Compendio de Medicina</i> .....                          | 1 ”     |
| <i>Tratado sobre la Cochinilla</i> .....                    | 1 ”     |
| <i>Enfermedades venéreas</i> .....                          | 1 ”     |
| <i>Enfermedades de las mujeres</i> .....                    | 1 ”     |
| <i>Biblioteca Oriental</i> .....                            | 1 ”     |

|   |    |   |
|---|----|---|
| <i>Ciencia de Cocina</i> .....                      | 1  | ” |
| <i>Perfecto panadero</i> .....                      | 1  | ” |
| <i>Cocinera aldeana</i> .....                       | 1  | ” |
| <i>Cartas Persanas</i> .....                        | 1  | ” |
| <i>Diccionario de Historia Natural</i> .....        | 1  | ” |
| <i>Boyero, Diccionario Inglés y Francés</i> .....   | 1  | ” |
| <i>Tumenalogía de las mujeres</i> .....             | 1  | ” |
| <i>Chimica de Lumeri</i> .....                      | 1  | ” |
| <i>Manuel Médica de Boerhave</i> .....              | 1  | ” |
| <i>Helvetius, Tratado de las enfermedades</i> ..... | 1  | ” |
| <i>Enciclopedia de viajes en cuadernos</i> .....    | 10 | ” |
| <i>Soriscovoy, Chimica</i> .....                    | 5  | ” |
| <i>Gregory, Conspectus Medicina</i> .....           | 2  | ” |
| <i>Cullen, Sinopsis</i> .....                       | 2  | ” |
| <i>Lógica de Condillac</i> .....                    | 1  | ” |
| <i>Orufano invertido</i> .....                      | 1  | ” |
| <i>Dispensario de Edimburgo</i> .....               | 1  | ” |

(Archivo General de Indias. Estado. Leg. 57).